

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

3. Ο Κανόνας της ανώτερης διδασκαλίας
(3. Abhidhamma Piṭaka)

05. Θέματα αντιπαράθεσης (05. Kathāvatthupāḷi)

8. Συζήτηση για την εφαρμογή της μνήμης
(8. Satipaṭṭhānakathā)

[Kv 1.9, PTS 156-159]



PaliVerse

05. Θέματα αντιπαράθεσης

8. Συζήτηση για την εφαρμογή της μνήμης

301. Όλα τα φαινόμενα είναι εφαρμογές της μνήμης; Ναι. Όλα τα φαινόμενα είναι μνήμη, ικανότητα της μνήμης, δύναμη της μνήμης, ορθή μνήμη, παράγοντας φώτισης της μνήμης, ευθεία οδός, οδηγούνται στην εξάλειψη, οδηγούνται στη φώτιση, οδηγούνται στη μη-συσσώρευση, χωρίς νοητικές διαφθορές, μη υποκείμενα στους νοητικούς δεσμούς, μη υποκείμενα σε νοητικούς κόμβους, μη υποκείμενα στις νοητικές πλημμύρες, μη υποκείμενα σε νοητικούς δεσμούς, μη υποκείμενα στα νοητικά εμπόδια, μη προσκολλημένα, μη υποκείμενα σε προσκόλληση, μη υποκείμενα σε νοητική μόλυνση, όλα τα φαινόμενα είναι ανάμνηση των αρετών του Βούδα, ανάμνηση της διδασκαλίας, ανάμνηση των αρετών της Κοινότητας, ανάμνηση της ηθικής διαγωγής, ανάμνηση της γενναιοδωρίας, ανάμνηση των θεοτήτων, μνήμη επί της αναπνοής, ανάμνηση του θανάτου, μνήμη επί του σώματος, ανάμνηση της γαλήνης; Δεν πρέπει να ειπωθεί έτσι... κ.λπ...

Όλα τα φαινόμενα είναι εφαρμογές της μνήμης; Ναι. Η αισθητήρια βάση του ματιού είναι εφαρμογή της μνήμης; Δεν πρέπει να ειπωθεί έτσι... κ.λπ... η αισθητήρια βάση του ματιού είναι εφαρμογή της μνήμης; Ναι. Η αισθητήρια βάση του ματιού είναι μνήμη, ικανότητα της μνήμης, δύναμη της μνήμης, ορθή μνήμη, παράγοντας φώτισης της μνήμης, ευθεία οδός, οδηγούσα στην εξάλειψη, οδηγούσα στη φώτιση, οδηγούσα στη μη-συσσώρευση, χωρίς νοητικές διαφθορές, μη υποκείμενη στους νοητικούς δεσμούς... κ.λπ... μη υποκείμενη σε νοητική μόλυνση, η αισθητήρια βάση του ματιού είναι ανάμνηση των αρετών του Βούδα, ανάμνηση της διδασκαλίας, ανάμνηση των αρετών της Κοινότητας, ανάμνηση της ηθικής διαγωγής, ανάμνηση της γενναιοδωρίας, ανάμνηση των θεοτήτων, μνήμη επί της αναπνοής, ανάμνηση του θανάτου, μνήμη επί του σώματος, ανάμνηση της γαλήνης; Δεν πρέπει να ειπωθεί έτσι... κ.λπ... η αισθητήρια βάση του αυτιού... η αισθητήρια βάση της μύτης... η αισθητήρια βάση της γλώσσας... η αισθητήρια βάση του σώματος... η αισθητηριακή βάση της ορατής μορφής... η αισθητηριακή βάση του ήχου... η αισθητηριακή βάση της οσμής... η αισθητηριακή βάση της γεύσης... η αισθητηριακή βάση της αφής... η λαγνεία... το μίσος... η αυταπάτη... η αλαζονεία... η λανθασμένη άποψη... η σκεπτικιστική αμφιβολία... η νωθρότητα... η ανησυχία... η αδιαντροπιά... ο μη ηθικός φόβος είναι εφαρμογή της μνήμης; Δεν πρέπει να ειπωθεί έτσι... κ.λπ... ο μη ηθικός φόβος είναι εφαρμογή της μνήμης; Ναι. Ο μη ηθικός φόβος είναι μνήμη, ικανότητα της μνήμης, δύναμη της μνήμης, ορθή μνήμη... κ.λπ... μνήμη επί του σώματος, ανάμνηση της γαλήνης; Δεν πρέπει να ειπωθεί έτσι... κ.λπ...

Η μνήμη είναι εφαρμογή της μνήμης, και αυτή είναι μνήμη; Ναι. Η αισθητήρια βάση του ματιού είναι εφαρμογή της μνήμης, και αυτή είναι μνήμη; Δεν πρέπει να ειπωθεί έτσι... κ.λπ... η μνήμη είναι εφαρμογή της μνήμης, και αυτή είναι μνήμη; Ναι. Η αισθητήρια βάση του αυτιού... κ.λπ... η αισθητήρια βάση του σώματος... αισθητηριακή βάση της ορατής μορφής... κ.λπ... η αισθητηριακή βάση της αφής... η λαγνεία... το μίσος... η αυταπάτη... κ.λπ... ο μη ηθικός φόβος είναι εφαρμογή της μνήμης, και αυτός είναι μνήμη; Δεν πρέπει να ειπωθεί έτσι... κ.λπ...

Η αισθητήρια βάση του ματιού είναι εφαρμογή της μνήμης, και αυτή δεν είναι μνήμη; Ναι. Η μνήμη είναι εφαρμογή της μνήμης, και αυτή δεν είναι μνήμη; Δεν πρέπει να ειπωθεί έτσι... κ.λπ... η αισθητήρια βάση του αυτιού... κ.λπ... η αισθητήρια βάση του σώματος... αισθητηριακή βάση της ορατής μορφής... κ.λπ... η αισθητηριακή βάση της αφής... η λαγνεία... το μίσος... η αυταπάτη... κ.λπ... ο μη ηθικός φόβος είναι εφαρμογή της μνήμης, και αυτός δεν είναι μνήμη; Ναι. Η μνήμη είναι εφαρμογή της μνήμης, και αυτή δεν είναι μνήμη; Δεν πρέπει να ειπωθεί έτσι... κ.λπ...

302. Δεν πρέπει να ειπωθεί - «όλα τα φαινόμενα είναι εφαρμογές της μνήμης»; Ναι. Δεν σταθεροποιείται η μνήμη σχετικά με όλα τα φαινόμενα; Ναι. Αν η μνήμη σταθεροποιείται σχετικά με όλα τα φαινόμενα, τότε βεβαίως κύριε, πρέπει να ειπωθεί - «όλα τα φαινόμενα είναι εφαρμογές της μνήμης».

Η μνήμη σταθεροποιείται σχετικά με κάθε φαινόμενο, άρα όλα τα φαινόμενα είναι εφαρμογές της μνήμης; Ναι. Η επαφή σταθεροποιείται σχετικά με κάθε φαινόμενο, άρα όλα τα φαινόμενα είναι εφαρμογές της επαφής; Δεν πρέπει να ειπωθεί έτσι... κ.λπ...

Η μνήμη σταθεροποιείται σχετικά με κάθε φαινόμενο, άρα όλα τα φαινόμενα είναι εφαρμογές της μνήμης; Ναι. Το αίσθημα σταθεροποιείται σχετικά με κάθε φαινόμενο... η αντίληψη σταθεροποιείται... η βούληση σταθεροποιείται... η συνείδηση σταθεροποιείται, άρα όλα τα φαινόμενα είναι εφαρμογές της συνείδησης; Δεν πρέπει να ειπωθεί έτσι... κ.λπ...

Όλα τα φαινόμενα είναι εφαρμογές της μνήμης; Ναι. Όλα τα όντα είναι μνήμονες, διακατέχονται από μνήμη, είναι εφοδιασμένα με μνήμη· η μνήμη είναι παρούσα σε όλα τα όντα; Δεν πρέπει να ειπωθεί έτσι... κ.λπ...

303. Όλα τα φαινόμενα είναι εφαρμογές της μνήμης; Ναι. Δεν ειπώθηκε από τον Ευλογημένο - «Το αθάνατο, μοναχοί, δεν το χρησιμοποιούν εκείνοι που δεν χρησιμοποιούν τη μνήμη επί του σώματος. Το αθάνατο, μοναχοί, το χρησιμοποιούν εκείνοι που χρησιμοποιούν τη μνήμη επί του σώματος.» Υπάρχει τέτοια ομιλία; Ναι. Όλα τα όντα χρησιμοποιούν τη μνήμη επί του σώματος, την αποκτούν, την ασκούν, την αναπτύσσουν, την καλλιεργούν; Δεν πρέπει να ειπωθεί έτσι... κ.λπ...

Όλα τα φαινόμενα είναι εφαρμογές της μνήμης; Ναι. Δεν ειπώθηκε από τον Ευλογημένο - «Αυτή είναι η μονόδρομη οδός, μοναχοί, για τον εξαγνισμό των όντων, για την υπέρβαση της λύπης και του θρήνου, για την πάροδο του πόνου και της δυσαρέσκειας, για την επίτευξη της πραγματικής μεθόδου, για την πραγμάτωση του Νιμπάνα, δηλαδή οι τέσσερις εφαρμογές της μνήμης!» Υπάρχει τέτοια ομιλία; Ναι; Όλα τα φαινόμενα είναι ευθεία οδός; Δεν πρέπει να ειπωθεί έτσι... κ.λπ...

Όλα τα φαινόμενα είναι εφαρμογές της μνήμης; Ναι. Δεν ειπώθηκε από τον Ευλογημένο - «Από την εμφάνιση του βασιλιά παγκόσμιου μονάρχη, μοναχοί, υπάρχει η εμφάνιση επτά κοσμημάτων. Ποιων επτά; Υπάρχει η εμφάνιση του κοσμήματος του τροχού, υπάρχει η εμφάνιση του κοσμήματος του ελέφαντα, του κοσμήματος του αλόγου... του κοσμήματος του πολύτιμου λίθου... του κοσμήματος της γυναίκας... του κοσμήματος του οικοδεσπότη... υπάρχει η εμφάνιση του κοσμήματος του συμβούλου. Από την εμφάνιση του βασιλιά παγκόσμιου μονάρχη, μοναχοί, υπάρχει η εμφάνιση αυτών των επτά κοσμημάτων.

«Από την εμφάνιση του Τατχάγκατα, μοναχοί, του Άξιου, του Πλήρως Αυτοφωτισμένου, υπάρχει η εμφάνιση επτά κοσμημάτων των παραγόντων της φώτισης. Ποιων επτά; Υπάρχει η εμφάνιση του κοσμήματος του παράγοντα φώτισης της μνήμης, υπάρχει η εμφάνιση του κοσμήματος του παράγοντα φώτισης της διερεύνησης των φαινομένων, υπάρχει η εμφάνιση του κοσμήματος του παράγοντα φώτισης της ενεργητικότητας, υπάρχει η εμφάνιση του κοσμήματος του παράγοντα φώτισης της αγαλλίασης, υπάρχει η εμφάνιση του κοσμήματος του παράγοντα φώτισης της γαλήνης, υπάρχει η εμφάνιση του κοσμήματος του παράγοντα φώτισης της αυτοσυγκέντρωσης, υπάρχει η εμφάνιση του κοσμήματος του παράγοντα φώτισης της αταραξίας. Από την εμφάνιση του Τατχάγκατα, μοναχοί, του Άξιου, του Πλήρως Αυτοφωτισμένου, υπάρχει η εμφάνιση αυτών των επτά κοσμημάτων των παραγόντων της φώτισης». Υπάρχει τέτοια ομιλία; Ναι. Από την εμφάνιση του Τατχάγκατα, του Άξιου, του Πλήρως Αυτοφωτισμένου, όλα τα φαινόμενα είναι μόνο κόσμημα του παράγοντα φώτισης της μνήμης; Δεν πρέπει να ειπωθεί έτσι... κ.λπ... όλα τα φαινόμενα είναι εφαρμογές της μνήμης; Ναι. Όλα τα φαινόμενα είναι ορθές επίμονες προσπάθειες... βάσεις πνευματικής δύναμης... ικανότητες... δυνάμεις... παράγοντες της φώτισης; Δεν πρέπει να ειπωθεί έτσι... κ.λπ...

Τέλος της πραγματείας για την εφαρμογή της μνήμης.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. 3. Ο Κανόνας της ανώτερης διδασκαλίας. 05. Θέματα αντιπαράθεσης. 8. Συζήτηση για την εφαρμογή της μνήμης έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org